

Vasil b. Ata

Hemedāni, Tesbit, I, 18

Vasil b. Ata (v.131)

Ebū Zehrā, Tanikhul-cedil,  
s. 216, 335-355

Vasil b. Ata

A. Nassar, Nesetul-fikr, 792

195 HAZIRAN 1993

III VASIL b. ATA  
92 (الن عطا) (043.5)

01 ARALIK 1993

(377)

الشواشي سليمان.  
واصل بن عطاء وآراؤه الكلامية / اعداد سليمان الشواشي : اشرف علي الشابي  
- تونس : كلية الشريعة وأصول الدين ، 1981 . - 296 ص. : 30 سم .  
بيبليوغرافيا : ص 284-294 .  
رسالة دكتوراه : شريعة وأصول الدين : تونس : 1981 .  
84/36 . ل. ل.

Vasiyetnâme (Beyrut)

Fihrişü'l-makhtûât-î-tür-  
kiyyeti'l-İsmâniyye, I, 84,  
88-89, 95

195 HAZIRAN 1993

1324 DAIBER, H. Anfänge muslimischer Theologie im  
Lichte eines neuen Textes von Wāsil Ibn 'Atā'.  
Islām e Arabismo na península ibérica: Actas do  
XI Congresso da União Europeia de Arabistas e  
Islamólogos (Évora-Faro-Silves ... 1982). Ed.  
Adel Sidarus. Évora: Universidade de Évora,  
1986, pp.383-391

Vasil b. Ata

WATT, W.M. Was Wāsil a Khārijite?  
Islamwissenschaftliche Abhandlungen F.  
Meier, 1974, pp. 306-311.

Vasil b. Ata

195 HAZIRAN 1993

الشواشي . سليمان .  
Vasil b. Ata  
واصل بن عطاء وآراؤه الكلامية /  
سليمان الشواشي . - تونس : الكلية  
الزيتونية للشريعة وأصول  
الدين الجامعة التونسية ، 1981 م . -  
دكتوراه . اشرف علي الشابي . (219)

1995

VASIL b. ATA

Beschl.Nr. 28 A 5981

[Mu'tazili, Wāsil Ibn-'Atā' al-Ghazzāl al-:] Wāsil  
Ibn 'Atā' als Prediger und Theologe. Ein neuer Text  
aus d. 8. Jh. n. Chr. Hrsg. mit Übers. u. Komm. von  
Hans Daiber.  
Leiden [usw.]: Brill 1988. 106 S.  
[Text arab. u. dt., Komm. dt.]  
(Islamic philosophy and theology. Vol. 2.)

29 TEMMUZ 1982

Vasil b. Ata

Deuxième siècle de l'Hégire.

I. WASIL b. 'ATA'. Abū Ḥodhayfa Wāsil b. 'Atā' al-Ghazzāl,  
80-131 H./699-748.

al-*Alf mas'ala fi l-radd 'alā l-mānawīyya* (d'après Br., S 1, 337, et  
Ibn al-Mortaḡā, *Ṭabaqat al-mo'tazila*, éd. S. Diwald-Wilzer, p. 35, selon  
lequel Wāsil, mort à 51 ans, aurait terminé cet ouvrage à 30 ans, donc  
dès 110 H.).

Fondateur, avec son beau-frère 'Amr b. 'Obayd, du mo'tazilisme.  
Cf. H.S. Nyberg, *Deux réproposés. Wāsil b. 'Atā' et Ibn ar-Rāwandī*, dans  
*Classicisme et déclin culturel dans l'histoire de l'Islam* (Symposium de Bor-  
deaux 1956), Paris 1957, pp. 131-135.

20 EKIM 1988

14570. a. 48  
HĀRŪN ('Abd al-Salām Muḥammad) *Harun Abdussalam*  
Muḥammad  
WĀSIL ibn 'ATĀ' al-MU'TAZILĪ *Vasil b. Ata*

خطبة واصل بن عطاء

Khuṭbat Wāsil b. 'Atā'.  
[A sermon in which the letter kā' does not  
occur. Edited by 'Abd al-Salām Hārūn.]

Cairo, 1951. 8°.  
Nawādir al-Makhtūṭāt, 5 (collection 2,  
pp. 117-36).

Vasil b. Ata

195 HAZIRAN 1993

Isferāyīnī, et-Tabrī, 40

Vasil b. Ata

195 HAZIRAN 1993

E. G. Browne  
A. Hist. of Persia  
I. 281

871.59

Vasil b. Ata

seffārīnī, Levāmi, I, 12

18 MART 1991

Vasil b. Ata'

i. Abdulhamid, Dirāsāt, 38, 84, 85, 88  
vd.

Vasil b. Ata  
د. اصل بن عطاء - شيخ المعتزلة

Kelām

Ali Mustafa el-Gurābi  
Mecellethi'l-Esher XIX, 27-31; 246-250  
635-639

Vasil b. Ata (v. 131)

A. Emin, Duha'l-Islam,  
III, 97

Kelām

Vasil b. Ata  
د. اصل بن عطاء - شيخ المعتزلة

Ali Mustafa el-Gurābi  
Mecellethi'l-Esher XVIII, 812-815

Amr b. Ubayd

Vasil b. Ata

} Sahabe harbi konusuna  
da tevakkuf ediyolar.  
(hangisi hakikiye)

Dirar

Ma'mer

Ebu'l-Huseyl

} Biri hakiki ama hangisi?

Jeseq?, Tabrī, R. & P. 271-b

Vasil b. Ata el-Garrat (Kelām)

A. Bedevi, Merakubun'İslam

miyyin, I, 93-96.

- Hayatı

- Eserleri

- Merkezi

1977 LUL 201

660. Wāsil b. 'Atā', a. Ḥudāifa al-Gazzāl (80-131) VASIL B. ATA  
1. Ḥuṭbat W. b. 'A./'Abdassalām M. Hārūn/In: Nawādir al-mah-  
tūtāt I, 117-136

- Vasil b. Ata  
- Kelām  
- Mütariife

واصل بن عطاء وأراؤه الكلامية / سليمان الشواشي؛ إشراف د. علي  
الشابي. - تونس: الكلية الزيتونية للشريعة وأصول الدين، 1981.  
- 296 ص.؛ 29 سم.

د.م.ث: عقيدة: تونس: الكلية الزيتونية: 1981

24 HAZIRAN 1996

*Further Reading*

Nwyia, P., "Notes sur quelques fragments inédits de la correspondance d'Ibn al-'Arif avec Ibn Barrajan," *Hesperis*, 43 (1956), pp. 217-21.

OLIVER LEAMAN

IBN AL-ATHIR, Abu al-Fath  
(558-637/1163-1239)

Abu al-Fath Nasr Allah ibn Muhammad al-Jazari Diya al-Din ibn al-Athir was born in what is today Turkey, into an important family. His brothers were also significant intellectual figures, one being a *hadith* scholar and the other a historian. Al-Athir was involved in working for Saladin and then for the latter's son in Damascus, and finally he went to Mosul to act as an administrator.

Ibn al-Athir was certainly no enthusiast for philosophy; he was an opponent of *falsafa* in its Peripatetic form, and in the protracted conflict between grammar and philosophy he took sides with grammar. His literary output is very impressive and he is an exemplary stylist. Al-Athir argued that one has to learn from the Qur'an how to write, since that text is so replete with wonderful linguistic devices that one can continually mine it and come up with new forms of expression. Many of his writings deal with poetry and poetic form, and it is clear that he is critical throughout of the philosophical project of using Aristotle's *Poetics* to analyze poetry. Such a general work, which seeks to describe the essence of poetry in general, is useless, Ibn al-Athir argues, since it is only through detailed understanding of a particular language that one can understand the poetic structure of that language. Like so many enemies of philosophy, his desire to refute his opponents led him to use philosophical principles of argument and debate

as well as many of his opponents' views on language.

## BIBLIOGRAPHY

*Al-Mathal al-sa'ir fi adab al-katib wa'l sha'ir* (The Present Understanding of the Art of the Scribe and the Poet), eds. A. al-Hufi and B. Tabana, Cairo: Maktabat Nahdat Misr, 1959.

*Further Reading*

Cantarino, V., *Arabic Poetics in the Golden Age*, Leiden: Brill, 1975, pp. 191-205.

OLIVER LEAMAN

IBN 'ATA', Wasil (80-131/699-748)

Wasil ibn 'Ata', also known as al-Ghazzal, was born probably around the year 80/699 and died in 131/748. He was a famous *khatib* (preacher) and theologian and is considered by the Mu'tazilite biographers to be the founder of the Mu'tazilite school.

The sources are in dispute about the land of his origin and early education. Ibn al-Murtada is inclined to consider him a *mawla*, a freed slave who owed gratitude to his master, Benu Hashim, who lived in Medinah, while Ka'bi mentions that he was a *mawla* of Benu Aabba, who moved to Basra. Although Wasil spent most of his life, as far as we know, in Basra, some sources mention that he was considered a foreigner there. Nevertheless, Van Ess considers that his connection with Medinah was probably due to some late Mu'tazilites who wanted to connect him with the Shi'i 'Alites of Medinah on the one hand and on the other to create a blood relationship with the Prophet's family through the claim to be the brother-in-law of Muhammad b. al-Hanafiya ibn 'Ali b. Abu Talib. Some late Mu'tazilites consider

26 EYLÜL 1966  
Vasil b. Atâ el-Gazzâl (Kelâm)  
(131/748)

703  
Seyyid, 150; 169; MIF, XIII, 158. Intisârî,  
fihrist; Tab. Ma'tezile, 28-35; Malatî,  
Teubih, 38, 39-; Eş'arî, Mukalât, 222  
223; Muberrid, Havâric, 32-36; Fark-  
lar, 22, 103; Şehr. Milel, I, 46, 30;  
Tuzköprücük, I, 608; Zirikî, IX, 121.

2

Vasil b. Atâ

Hüsni Zeyne  
el-Ahl, s. 8, 101.

Vasil b. Atâ  
Vâsilîyye (Ma'tezile) (Kelâm)

Seyyid, 168; Farklar, 103; Şehr.  
Milel, I, 46.

1966

30 EYLÜL 1996

Atif

Vasil b. Atâ

Tritton,  
I. Kelâm, s. 65 vd.

Vasil b. Atâ

20 EYLÜL 1996

Hans Daiber  
Wasil Ibn Atâ als...  
DIA Ktp.

297-4. VAS. W. 5282

Vasil b. Atâ

RCM

Beşdad, Kitabu usûl'd-dîn  
s. 375

DOA Ktp. 297-4

ABD. U

Vasil b. Atâ

Malatî, et-Teubih, s. 37, 38

Vasil b. Atâ (v. 131)

K. Abdülcebbar, Mütetabih,  
s. 321

Vasil b. Atâ

Une lecture à rebours de l'Histoire des  
Mutazilisme

J/ 40-56 "Dokümantasyon 33"

Vasil b. Atâ

ibn Harâm, el-Fasl, c. IV, s. 233, 241

297-47  
HAZ. F

Vasil b. Atâ,

RCM

Les Penseurs de l'Islam,  
c. IV, s. 140 -

181-2.

IMF.

# مَوْسُوعَةٌ الأديان والمذاهب

تأليف

العميد عبدالرزاق محمد أسود

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi	
Dem. No:	90420
Tas. No:	030.209 ESV.M

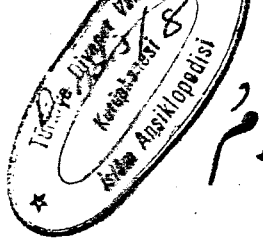
المجلد الثاني

الدار العربية للموسوعات  
2000 Beirut.

- Mutezile	243-255
- Ebu Hüseyin et-Allaf	257-260
- Nasir b. Aḥmad	255-257
- Niẓamiyye	260-264
- Bisr b. Mu'tamir	264-266
- Muammer b. Abbād	266-267
- Sūnane b. Seres	268-270
- Muradiyye	267-268
- Hissam b. Amr	270-271
- Cahiz	271-274
- al-Kātib	275-276
- Cabbai Ebu Ali	276-280

## الفصل الخامس المعتزلة

- 1 - المعتزلة - اسباب تسميتهم بالمعتزلة - مراحل تاريخ المعتزلة - اصول المعتزلة الخمسة - التوحيد - العدل - الوعد والوعيد - المنزلة بين المنزلتين - الامر بالمعروف والنهي عن المنكر - اعتقادات المعتزلة - اختلافاتهم - مباحث ومناظرات المعتزلة - الخلاصة.
- 2 - فرق المعتزلة  
الواصلية - مزاعم واصل.  
الهديلية - من مزاعم ابي الهذيل - القواعد التي انفرد بها ابو الهذيل النظامية - انفرد النظام عن اصحابه.  
البشرية - انفرد بشر بن المعتز عن اصحابه بثماني مسائل  
المعمرية - فضائح معمر بن عباد  
المدارية  
الثمانية - المسائل الست التي انفرد بها ثمانية  
المشامية - من بدع ومسائل المشامية  
الجاحظية - المسائل التي انفرد الجاحظ بها عن اصحابه  
الخياطية - آراء الخياط  
الكمبية - من مزاعم الكمبي  
الجبائية والبهشية - المسائل التي انفردا بها عن اصحابهما - الامور التي اختلف الجبائي فيها عن ابنه - المزاعم التي انفردت بها البهشية



# نشأة الفكر الفلسفي في الإسلام

## الجزء الأول

Vasil b. Ata

تأليف

الدكتور على سامي النشار

Ph. D. Cantab.

Tercüme Daireesi Vakfı İstanbul Ansiklopedisi	
Kitap No:	5820-1
Tercüme No:	181.2 N.F.S.N

الطبعة السابعة

مزيدة ومنقحة

١٩٧٧

DIA isin Terjemah  
M.02



دار المعارف

٣٨٠

سليبي، إن تكلمنا بأسلوب عصرنا - أقول إنهم كانوا يمثلون المعارضة السلبية للمجتمع الإسلامي. كان هذا المجتمع مغلوباً على أمره، يعيش في مرارة وذلة، وفي استسلام. ووسم الاستسلام هو اللامبالاة والشك في كل شيء، حياة ومعاناة داخلية: الاعتزال وسرعان ما تناسى هؤلاء المعتزلة السبب السياسي في اعتزالهم، وهم يتدارسون النصوص، ولكن الحوادث التي كانت تحيط بهم وهي شغل المجتمع الذي كانوا يمثلونه - داخلياً - جعلتهم يتجهون مرة أخرى إلى الحياة السياسية والدينية، ومن هنا، ومن هذا المجتمع المعتزلي خرجت المرجئة من ناحية والمعتزلة الكلامية من ناحية أخرى، وقد تسلمت الثانية - في صورة صارخة - بسلاح جديد هو العقل.

إن تكون عقائد المعتزلة الكلامية نشأ في تلك البيئة المستتيرة، ونشأ فيها كما قلت شيخ المعتزلة الرسمي الأول: واصل بن عطاء.

## الفصل الثاني

واصل بن عطاء

(٨١ - ١٣١ هـ)

شيخ المعتزلة الأول

قد نسبت المعتزلة جميعاً إلى واصل بن عطاء، شيخ المعتزلة الأول، وقد يميها كما يصفه المسعودي<sup>(١)</sup>. وواصل بن عطاء من أعظم شخصيات الإسلام وأعجبها. وقد كتب عنه مؤرخو الأدب في العالم الإسلامي واعتبر من أكبر بلغاء العرب، كما كتب عنه المحدثون. ولكن قلما تناول حياته [مؤرخو الفرق، لذلك ساد الغموض نشأته الأولى التي خلالها تكونت عقائده الكلامية الفلسفية، ولذلك اختلف فيه: هل كان معتزلياً فقط من القائلين بالمنزلة بين المنزلتين، أم أنه تناول أصول المعتزلة الخمسة كلها ووضع أساس المذهب حينئذ؟ إن الخوض في حياته - خلال كتب التاريخ والأدب - سيبين لنا إلى حد كبير، مدى تكون العقائد الكلامية عنده.

كان واصل من الموالى، وقد ذكر صاحب المنية والأمل أنه اختلف في أنه مولى لبي هاشم أو مولى لبي ضبة أو مولى لبي مخزوم<sup>(٢)</sup> على أنه يبدو أنه كان مولى لبي هاشم لصلته بأحد أفراد البيت الهاشمي.

أما اسمه الكامل فهو واصل بن عطاء الملقب بالفزالي وكنيته أبو حذيفة، ولد عام ٨١١ هـ في المدينة، حيث كان هناك جماعة قد اعتزلت السياسة وشئون الدنيا - كما قلت - وتفرغت للعلم والعبادة، وكانت أمية تحكم حكمها القاسي العنيف ولجأ محمد بن الحنفية وأولاده إلى مدينة الرسول، يتدارسون العلم ويفكرون في صمت، ولكن محمد بن الحنفية اختلط إلى حد ما بخلفاء بني أمية وخضع لهم وبخاصة بعد مقتل المختار بن أبي عبيد. ويبدو أن محمد بن الحنفية أنشأ «مكتباً» للعلم، وأن أبا هاشم والحسن قد قاما بتدريس علوم الدين فيه بعد أن استوى عودهما ونضح تفكيرهما الديني، ويبدو أن الدراسة في هذا المكتب تتناول شؤون المسلمين الدينية العامة. ولم تكن «مدينة رسول الله» بمنأى عن الأحداث، فقد كان هناك البقية من الصحابة من الأنصار والمهاجرين الذين نجوا

(١) المسعودي: مروج ج ٣ ص ٥٤.

(٢) ابن المرتضى: المنية ص ١٨.

# نموذج من الأعمال الخيرية

## في إدارة الطباعة النيرية

سنة ١٣٤٩ هـ

Vasil b. Ata (242-247)

الحقوق محفوظة

تبعه الثانية

١ هـ - ١٩٨٨ م

عمل ووضّع  
محمد منير عبده آغا الدمشقي  
أحد علماء الأزهر الشريف وصاحب إدارة الطباعة النيرية

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi Kütüphanesi	
yıl No. :	10401
snif No. :	297 DİM. N

مكتبة دار السلام الشافعي  
الرياض

193 MAYIS 1991

لدار السلام الشافعي

لكة العربية السعودية

لرمز البريدي ١١٤٥١

٢٤٣

بيان تراجم علماء أهل الاعتزال

الرسول صلى الله عليه وسلم، قال القاضي أحمد الشهير بابن خلكان في تاريخه الوفيات :  
كان أحد الأئمة البلغاء المتكلمين في علوم الكلام وغيره وكان يلغ بالراء فيجدها غنياً،  
قال أبو العباس المبرد في حقه في كتاب الكامل : كان واصل بن عطاء أحد الأعايب  
وذلك انه كان النغ قبيح اللثة في الراء فكان يخلص كلامه من الراء ولا يفتن لذلك  
لاقتداره على الكلام وسهولة الفاظه ففي ذلك يقول أبو الطروق الضبي من شعراء  
المعتزلة بمدحه باطالة الخطب واجتنابه الراء على كثرة ترددها في الكلام حتى كأنها  
ليست فيه :

علم يبادل الحروف وقامع لكل خطيب يغلب الحق باطله  
وقال آخر :

ويجعل البر قحافي تصرفه \* وخالف الراء حتى احتال للشعر  
ولم يطق مطراً والقول يعجله \* فعاد بالغيت اشفاقاً من المطر  
ومما يحكي عنه وقد ذكر بشار بن برد فقال : أما لهذا الأعمى المكتني بأبي معاذ  
من يقتله ؟ أما والله لولأن الغيلة خلق من أخلاق الغالية لبعثت اليه من يعبع بطنه على  
مضجعه ثم لا يكون لاسدوسيا ولا عقلياً \*

فقال : هذا الأعمى ولم يقل : بشار ولا ابن برد ولا الضير ، وقال : من أخلاق  
الغالية ولم يقل : المغيرية ولا المنصورية وقال : لبثت ولم يقل : لأرسلت ، وقال :  
على مضجعه ولم يقل : على مرقد ولا على فراشه ، وقال : يعبع ولم يقل : يقر ، وذكر  
بني عقيل لأن بشاراً كان يتوالى اليهم ، وذكر بني سدوس لانه كان نازلاً فيهم \*  
وسبب ما قاله واصل بن عطاء في بشار بن برد هو ان بشاراً كان صديقاً لأبي حذيفة  
واصل بن عطاء قبل ان يدين بالرجعة [أي يؤمن بالرجوع الى الدنيا بعد الموت] ويكفر  
الامة وكان قد مدح واصلاوذكر خطبته التي خطبها لدى والى العراق فنزع منها كلها  
الراء وكانت على البديهة فقال :

تكلفوا القول والاقوام قد حفلوا \* وحبوا خطبا ناهيك من خطب  
فقام مرتجلاً تغلي بدايته \* كرجل القين لما حاف باللب  
وجانب الراء لم يشعر به احد \* قبل التصفح والاغراق في الطلب  
فلما دان بالرجعة زعم ان الناس كلهم كفروا بعد رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم  
فقيل له : وعلى بن أبي طالب فقال :

وما شر الثلاثة أم عمرو \* بصاحبك الذي لا تصحينا

٢٤٢

نموذج من الاعمال الخيرية

المازني في آخر زمان بنى مروان ، واتباعه اليوم منها ونداه \*  
وكان بين جهم بن صفوان وبين مقاتل بن سليمان البلخي المفسر المشهور منازعات  
ومخاصمات وكان كل منهما يرد على الآخر عقيدته ومذهبه ، قال الذهبي في ميزان الاعتدال :  
قال العباس بن مصعب في تاريخ مروان : كان مقاتل لا يضبط الاسناد وكان يفتن في الجامع  
بمرو فقدم جهم فجلس الى مقاتل فوقع العصية بينهما فوضع كل واحد منهما على الآخر  
كتاباً يتقض عليه اه \*

وقول نصر بن سيار أوردت شرط مسلم بن أحوز المازني - حين قتل جهم بن صفوان  
وطلب منه الاستيقاء - : لولمئت هذا الملا كواكب وأنزلت الى عيسى ابن مريم،  
ما نجوت والله لو كنت في بطنى لشققت بطنى حتى آفتلك ولا يقوم علينا من اليمانية أكثر  
مما قت دليل على ان لقيام جهم بن صفوان مع سريخ بن الحارث وقعا عظيماً أو أثراً فخماً  
أحدث ضرراً وقتنا واضطرابات أحدثت انقلابات في النفوس وذلك لأن القائد العظيم  
إذا قام في وجه العدو فإنه يغلب بسبب خبرته ودرته بمواقف الحروب والاستحكامات  
والأما من فلا يكون له انفعال غير عادي كما يحصل لغيره من الانتصارات والفتوحات  
لانه ينتصر على خصمه بسبب ما ناله من الآلات والآراء بخلاف العالم الروحاني  
العارف بذلك فإنه يدفع الناس الى ميدان الهلاك بسبب تأثيره عليهم من جهة العقيدة  
الدينية ولا باعث أقوى منها في مثل هذا فقد كان يقف جهم بن صفوان في صف الجنود  
ويخطبهم ويحثهم على مقاتلة هؤلاء الخارجين على كتاب الله وسنة رسوله صلى الله عليه  
وآله وسلم فيبجوا ويرموا انفسهم بوادي الجرح والقتل بدون أن يباليوا بمن امامهم  
ولو كان امامهم أكبر جيش محارب كامل الاستعداد ، ولذلك أفصح نصر بن سيار  
بقوله : ولا يقوم علينا من اليمانية أكثر مما قت لأن اليمانية فيلق من فائق العرب كان  
ذا قوة وبطش ومرهوباً لدى الناس وكان يخشى من خروجه ذلك الوقت عليه الا انه  
لو خرج لم يكن له تأثير كتأثير جهم بن صفوان لأن مع فيلق اليمانية قوة مادية حسية  
فقط وذلك معه قوتان مادية حسية وهي العدة والعدد وقوة معنوية هي أعظم منها ألا  
وهي العقيدة تفتن لذلك ولا تكن ممن يركن الى ماسطره بعض الدمشقيين هنا وأقره  
السيد الرشيد ، والله أعلم \*

واصل بن عطاء

واصل بن عطاء هو أبو حذيفة واصل بن عطاء المعتزلي المعروف بالغازي مولى  
بني ضبة ، وقيل : مولى بني مخزوم ، وقيل : لبني هاشم ، ولد سنة ثمانين للهجرة بمدينة

02 EKİM 1990

# İslam Düşüncesi Tarihi

Editör: M.M.Şerif

Cilt 1

özgün adı  
a history of muslim philosophy  
wiesbaden, 1963-1966 (2 cilt)

dizgi  
ertaş yazı merkezi  
baskı  
doğan ofset  
cilt  
üç el mücellithanesi  
tashih  
mesut karaşahan  
salih mercan  
iç düzen  
fikret tokcan - recep ertaş  
kapak  
çetin özerk  
kapak baskısı  
orhan ofset

Vâsil b. Âta  
240-242

Türkçe Baskının Editörü

MUSTAFA ARMAĞAN

Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi Müdürlüğü	
Kayıt No. :	11703-1
Tasnif No. :	181.2. 582.1



insan yayınları

İstanbul - 1990

insan yayınları  
klodfarer cd. 27/5 türbe-istanbul  
tel: 516 08 28

## İSLAM DÜŞÜNCE TARİHİ

da da görüş farklılıkları vardır. Örneğin Ebu'l-Huzeyl el-Allâf on meselede arkadaşlarından ayrılmış; İbrahim İbn Seyyâr en-Nazzâm on üç meselede ayrılmış; Bişr İbnü'l-Mu'temir 6 meselede; Muammer İbn Hayyât Abbad es-Sülemî 4 meselede ayrılmış, Amr İbn Bahru'l-Câhiz 5 meselede muhalefet etmiştir. Ebu'l-Hüseyin ve taraftarları "Bağdad Mutezilileri", Ebu'l-Cubbâî, oğlu Ebu Hâşim ve taraftarları da "Basra Mutezilileri" olarak adlandırılırlar. Aşağıda bazı ünlü Mutezililerin hayat hikayeleri ve görüşlerinin özetlerini bulacaksınız.

### 1.Vâsıl İbn Ata

Vâsıl Medine'de 80/699'da doğdu ve Basra'da büyüdü. Basra'da "Sûk-i Gaz-zâl" adlı bir pazar onun sık sık uğradığı bir yerdi ve halk, pazarın adını onunki ile birlikte anardı. 131/748'de öldü. Vâsıl'ın çok uzun bir boynu vardı. Meşhur Mutezililerden Amr İbn Ubeyd bir keresinde ona bakarak şöyle demişti: "Bu kadar uzun boyunlu bir adamdan hayır gelmez."<sup>6</sup> Vâsıl pepe<sup>7</sup> idi, "r" harfini düzgün çıkaramıyordu; ancak çok akıcı ve düzgün bir konuşması vardı ve konuşurken "r"yi hiç kullanmazdı. Bu harfi hiç kullanmamaya hep dikkat ederdi; oysa konuşma sırasında bu çok zordur. İçinde bir tek "r" bulunmayan hacimli bir risale derledi. Genellikle suskun dururdu ve insanlar onu dilsiz zannederlerdi.

Vâsıl, Ebu Hâşim Abdullah İbn Muhammed İbnü'l-Hanefiye'nin talebesi idi; ancak imamet ve bazı diğer konularda hocasına muhalefet etti. Mutezili olmadan önce daha çok İmam Hasan el-Basri'nin grubu içinde bulunurdu.

Eserleri: *Kitâb el-Menzile beyn el-Menziletayn*, *Kitâb el-Futye* ve *Kitâb el-Tevhîd*'dir. Kelam ilmi konusundaki ilk eserleri o yazmıştır. İbn Hallikan onun bazı eserlerinden söz eder.

Resimli kitabı *el-Mîlel ve'l-Nihâl*'de Şehristânî, Vâsıl'ın temel öğretilerini şöyle toplarlar: (1) Allah'ın sıfatlarını inkar, (2) İnsanın iyi amelleri seçme serbestisine sahip olduğu, (3) Büyük günah işleyen kişinin ne mümin, ne kâfir olup ikisi arasında bir yerde olması ve cehennemde girecek olması, (4) Cemel savaşında savaşan taraflardan birinin ve Hz.Osman'ı (r.a) öldürenler ya da taraftarlarının hatalı olduğu, ancak hangisinin hatalı olduğunun bilmesinin imkansızlığı.

(1) *Sıfatların İnkârı*: Vâsıl ilm, kudret, irade ve hayy sıfatlarının Allah'ın zatıyla bir olduğunu inkar eder. Ona göre bu sıfatlar ezeli ve ebedî kabul edilirse sonuçta "birden çok ezeli ve ebedî ortaya çıkmış" olacak ve Allah'ın Birliği sarstacaktır. Ancak Vâsıl'ın bu söyledikleri pek kabul görmemiştir. Genelde Mutezililer önce bu ilahi sıfatları ikiye indirgemişler (*İlm ve Kudret*) ve bunlara "aslı sıfatlar" adını vermişler; sonra da bu ikisini tek bir sığata, "birlik" sıfatına indirgemişlerdir.

(2) *İrade Özgürlüğü İnancı*: Bu meselede Vâsıl, Ma'bed el-Cuhenî ve Geylan

6- Siddîk Hasan, *Kef el-Gumme 'an İfritâk el-Umme*, Şahcihâni Matbaası Bopal, Hindistan, 1304/1886, s.19.

7- A.g.e.

## MUTEZİLE

ed-Dimeşki'nin görüşlerini kabul etmiş ve şöyle demiştir; Allah Alim ve Adil olduğundan ona kötülük ve zulüm nisbet edilemez. O'nun kendi kulları için emrettiği şeyin tersini yapması hakka sığar mı? Dolayısıyla iyi ve kötü, iman ve küfr, itaat ve günah kulların kendi amelleri olup; bunları kul yaratmakta ve bunlar için mükafat ya da ceza görmektedir. Kulun yapamayacağı bir şeyle emrolunması imkansızdır. İnsan ancak yapabileceği bir şeyle emrolunur. Bu güç ve yetkiyi tanımayan kimse ise kendiliğinden açık bir biling verisini inkâr etmektedir.

İbn Hazm'ın açıkça söylediği gibi, Mutezile'nin en büyük önemi irade özgürlüğü ile va'd ve vaîd doktrindir. Eğer insanlar bütün işlerinde tamamen önceden belirlenmiş olarak davranıyor kabul edilselerdi, bütün şeriat ve ahlakın temelleri çökerdi.

(3) Büyük günah işleyenlerin ne mümin, ne kâfir olup, ikisinin arasında bir yerde olması. Bu görüşüyle Vâsıl, İmam Hasan el-Basri'nin grubundan ayrılmış ve kendisine Mutezile adı verilmiştir. Vâsıl "gerçek mümin" ifadesinin övgü taşıdığına inanıyordu; büyük günah işleyen kişi ise övgüyü hak edemezdi; dolayısıyla "gerçek mümin" de olamazdı. Yine de bu kişi İslami inancı olduğundan ve sadece Allah'ın ibadet edilmeye layık olduğuna inandığından kâfir de olamazdı. Bu kişi tövbesiz ölürse sonsuza dek cehennemde kalacak; ancak imanında sadık olduğundan cezası şiddetli olmayacaktı.

İmam Gazâlî'nin *İhyâ Ulum el-Dîn*'de<sup>8</sup> vurguladığı gibi, Kur'an'ın aşağıdaki ayetlerinin yanlış tefsiri Mutezilenin bu yanlış görüşüne yol açmıştır.

"Asra andolsun ki, insan hüsrandır, ancak inananlar, iyi işler yapanlar, birbirlerine hakkı ve sabrı tavsiye edenler müstesna."<sup>9</sup>

"Allah'a ve Peygamberine kim karşı gelirse, ona içinde ebediyyen kalacağı cehennem vardır."<sup>10</sup>

Bu ve diğer benzer ayetlerin ışığında Mutezile büyük günah işleyenlerin cehennemde ebediyyen kalacaklarını iddia eder, ancak Allah'ın şu sözlerine dikkat etmezler:

"Doğrusu ben tevbe edeni, inanıp yararlı iş işleyerek doğru yola gireni bağışlarım."<sup>11</sup>

"Allah kendisine ortak koşmayı elbette bağışlamaz; bundan başkasını dilediğini bağışlar."<sup>12</sup>

Son zikredilen ayet de gösteriyor ki, günah işleyene, şirk hariç, Allah rahmet edecektir. Bunu desteklemek için Hz.Peygamber'in (sav) şu sözü de delil getirilebilir. "Kalbinde bir hardal tanesi kadar iman olan kişi de cehennemden çıkacaktır."

8- Karş. Urduca çeviri: *Mezak el-Arifin*, Newal Kishore Press, Lucknow, s.135.

9- Asr, 1-3.

10- Cinn, 23.

11- Tâhâ, 82.

12- Nisâ, 48.



8 HAZIRAN 1997

Vasil b. Ata

Dergi / Kitap  
Kütüphanede Mevcuttur

ÉTUDES DE PHILOSOPHIE MÉDIÉVALE

Directeur : ÉTIENNE GILSON

LX

# HISTOIRE DE LA PHILOSOPHIE EN ISLAM

PAR

'Abdurrahmân BADAWI

I

LES PHILOSOPHES THÉOLOGIENS

PARIS

LIBRAIRIE PHILOSOPHIQUE J. VRIN

6, PLACE DE LA SORBONNE, V<sup>e</sup>

1972

LES GRANDES FIGURES DE L'I'TIZÂL

WÂSIL IBN 'ATĀ'

I

SA VIE

Surnommé Abû Ḥudhaifah<sup>1</sup>, ou Abû al-Ja'd<sup>2</sup>, il fut un client de Banû Ḍabbah, ou de Banû Makhzûm<sup>3</sup>. On l'appelle aussi : *al-Ghazzâl* (= le filateur), mais ce n'était jamais son métier ; on l'appela ainsi parce qu'il avait l'habitude de fréquenter le marché de filateurs, pour connaître les femmes qui gagnent honnêtement leur vie en faisant ce métier, pour qu'ensuite il leur réserve ses aumônes. D'un cou très long, il souffrait d'un terrible défaut d'élocution de la lettre *r*, qu'il prononçait ġ (= gh) très accentué. Pourtant, il fut tellement habile qu'il évita autant que possible l'emploi des mots où se trouve la lettre *r*, ce qui faisait l'admiration de tout le monde ; beaucoup de poètes l'en louèrent<sup>4</sup>.

Il est né à Médine en 80 h. (699-700 a. d.). Ensuite il est allé à Bassorah, où il fut le disciple d'al-Ḥasan al-Basrî. Là, à Bassorah, il fit la connaissance de grands esprits tels : Jahm ibn Ṣafwân, le poète Bashshâr ibn Burd, et 'Amr ibn 'Ubaid dont il épousa la sœur.

Il est mort en 131 h. (748/9 a. d.)<sup>5</sup>.

(1) Ibn Khillikân, V, 60 ; al-Mubarrid : *al-Kâmil*, III, 192.

(2) Jâhiz, *Bayân*, I, 29.

(3) Ibn Khillikân, V, 60.

(4) Ibn Khillikân, V, 60-62 ; al-Mubarrid : *al-Kâmil*, III, 192-4 ; al-Jâhiz : *Bayân*, I, 14-16, Le Caire, 1948.

(5) Ibn al-Murtaḍâ : *Tabaqât al-Mu'tazilah*, p. 35 ; Ibn Ḥajar : *Lisân al-Mizân*, biographie de Wâsil ; Ibn Taghri Bardî : *al-Nujûm al-Zâhirah*, I, p. 313 ; Ibn Faḍlallâh : *Masâlik al-Abṣâr*, VIII, p. 496, man. photocop. à Dâr al-Kutub au Caire, n. 2568 Târikh, etc.

# الكامل

تأليف  
الإمام أبي العباس محمد بن يزيد المبرد  
(٢١٠ - ٢٨٥هـ)

مفتق زعن علي رضع فخرسة

محمد أحمد الدالي

Vasil E. Atar

المجلد الثالث

3128-3  
842-7  
٨١ - ٣

يُسَدُّ الْمِرْدُ جَبَلًا فِي الْعِلْمِ، وَإِلَيْهِ أَنْضَتْ  
مَقَالَاتُ أَصْحَابِنَا، وَهُوَ الَّذِي نَقَلَهَا وَقَرَّرَهَا  
وَأَخْرَجَ الْفُرُوعَ وَالْعُلُلَ وَالْمَقَابِسَ عَلَيْهَا.

أبو الفتح بن جني

مؤسسة الرسالة

فإن قوله «من الغزال منهم» يعني واصل بن عطاء، وكان يُكنى أبا حذيفة،  
وكان معتزلياً، ولم يكن غزالياً، ولكنه كان يُلقب بذلك، لأنه كان يلزم الغزاليين،  
ليعرف المتعطفات من النساء، فيجعل صدقته لهن، وكان طويل العنق. ويروى عن  
عمرو بن عبيد أنه نظر إليه من قبل أن يكلمه، فقال: لا يُفليح هذا ما دامت عليه  
هذه العنق!

وقال بشر بن برد<sup>(١)</sup> يهجو واصلًا<sup>(٢)</sup>:

ماذا مُنيت بغزال له عنق كينق الدو إن ولي وإن مثلاً<sup>(٣)</sup>  
عنق الزرافة ما بالي وبالكُم تكفرون رجالاً أكفروا رجالاً<sup>(٤)</sup>

ويروى، لا بل - كأنه لا يشك فيه<sup>(٥)</sup> - إن بشراً كان يتعصب للنار على  
الأرض، ويصوب رأياً إبليس - لعنه الله - في أمته من السجود لإدم<sup>(٦)</sup> عليه  
السلام، ويروى له<sup>(٧)</sup>:

الأرض مظلمة والنار مشرقة والنار مغبودة مذ كانت النار  
فهذا ما يرويه المتكلمون.

وقتل أمير المؤمنين<sup>(٨)</sup> المهدي على الإلحاد. وقد روى قوم أن كتبه فتشت  
فلم يصب فيها شيء مما كان<sup>(٩)</sup> يُرمى به، وأصيب له كتاب فيه: إني أردت هجاء

ويقال: «موق السهم من الرمية»: إذا نفذ منها، وأكثر ما يكون ذلك ألا  
يعلق به من دمها شيء، وأقطع ما يكون السيف إذا سبق الدم. قال امرؤ القيس  
[١/٢٢٢] ابن عباس الكندي<sup>(١)</sup>:

وقد أحتلس الضرب لئلا يدمى لها نصلي

فأما ما وضعه<sup>(٢)</sup> الأصمعي في كتاب الاختيار<sup>(٣)</sup> فعلى غلط وضع: ذكر<sup>(٤)</sup>  
الأصمعي أن الشعر لإسحاق بن سويد الفقيه<sup>(٥)</sup>، وهو لأعرابي لا يعرف المقالات  
التي يميل إليها أهل الأهواء، أنشد الأصمعي:

برئت من الخوارج لست منهم من الغزال منهم وابن باب<sup>(٦)</sup>  
ومن قوم إذا ذكروا علياً يردون السلام على السحاب  
ولكنني أحب بكل قلبي وأعلم أن ذلك من الصواب  
رسول الله والصديق حياً به أرجو غداً حسن الثواب

(١) البيت من كلمة له وتروى للفند الزماني. انظر سمط اللالي ٥٠٤ - ٥٠٥، وقصائد نادرة ٧٠.

(٢) في الأصل وف وظ ود وي وه: وصفه.

(٣) في هـ: الأجناس؟

(٤) كذا في هـ وحدها. وفي سائر النسخ: وذكر.

(٥) انظر البيان والتبيين ٢٣/١. وحكى الجاحظ عن الأصمعي عن المعتمر بن سليمان نسبة الأبيات لإسحاق.

(٦) همامش الأصل ما نصه: «قال عبد الصمد بن عبد الوارث: سمعت أبي يحدث قال: أنشدني إسحاق بن

سويد هذا الشعر وزعم أنه قاله:

برئت من الخوارج لست منهم من الغزال منهم وابن باب  
إذا اعتزلوا عن الإسلام حقاً حيارى محدثين من الشباب  
ومن قوم إذا ذكروا علياً يردون السلام على السحاب  
ومن دان دين أبي بلال عصائب يفترون على الكتاب  
فكل لست منه وليس مني سفضل بيننا يوم الحساب  
ولكنني أحب بكل قلبي وأعلم أن ذلك من الصواب  
رسول الله والصديق حياً به أرجو غداً حسن الثواب  
وحب الطيب الفاروق عندي كحب أخي الظلم برد الشراب  
وعثمان بن عفان شهيداً نقياً لم يكن ذنس الشباب أم

(١) البيان والتبيين ١٦/١، والأغاني ١٤٥/٣.

(٢) في أ: واصل بن عطاء.

(٣) النقتن: الظلم، والدو: الفلاة الواسعة.

(٤) همامش أ ما نصه: «الزرافة: الجماعة. وإنما سميت به هذه».

(٥) كذا، وأغلب الظن أن عبارة «كأنه لا يشك فيه» ليست من كلام المبرد.

(٦) ليس في س ود وي وه.

(٧) البيان والتبيين ١٦/١، والأغاني ١٤٥/٣.

(٨) «أمير المؤمنين» ليس في أ.

(٩) من أ وحدها.

Vasil b. Ata

## تقديم الشيعة في علم الكلام

الفصل الثالث عشر في تقديم الشيعة في علم الكلام وفيه ثلاث صحائف

### اول من تكلم في مباحث الكلام

الصحيفة الاولى في اول من تكلم في مباحث الكلام ، قال جلال الدين السيوطي  
• اول من صنف في الكلام

### ابو حذيفة المعتزلي

ابو حذيفة واصل بن عطاء المعتزلي ، وهو اول من سمي معتزليا ،  
وقال الحافظ الذهبي وفي هذا الزمان يعني اول دولة بني العباس ظهر  
بالبصرة عمرو بن عبيد العابد ، وواصل بن عطاء الغزال ودعوا الناس الى الاعتزال  
والقول بالقدر ، وظهر بخراسان الجهم بن صفوان ودعا الى تعطيل الرب عزوجل  
وخلق القرآن ، وظهر بخراسان في مقابلته مقاتل بن سليمان المفسر وبالغ في اثبات  
الصفات حتى جسم انتهى •

اذا عرفت هذا ، فاعلم ان عيسى بن روضة التابعي مولى بني هاشم صاحب  
ابي جعفر المنصور اول من صنف في علم الكلام ، وله كتاب في الامامة ، وكان  
وحيد عصره في علم الكلام وهو الذي فتح بابيه وكشف نقابه ، وقد ذكره احمد  
بن ابي طاهر في كتابه تاريخ بغداد ، ووصف كتابه وذكر انه رأى الكتاب كذا  
حكى النجاشي في كتاب فهرست اسماء مصنفى الشيعة ، ثم قال للنجاشي وقرأت  
في بعض الكتب ان المنصور كان يستمع على عيسى بن روضة ، وكان مولاهم في  
الامامة ، فاعجب به واستجاد كلامه ، وهو مقدم على عمرو بن عبيد وعلى واصل  
بن عطاء ، وقد تقدمهما ابو هاشم بن محمد بن علي بن ابي طالب ، قال ابن قتيبة  
في كتاب المعارف واما ابو هاشم فكان عظيم القدر ، وكانت الشيعة تتولاه فحضرته  
الوفاة بالشام فاوصى الى محمد بن علي بن عبدالله بن العباس وقال له انت صاحب  
هذا الامر وهو في ولدك ، ودفع اليه كتبه وصرف الشيعة اليه ، وليس لابي هاشم  
عقب انتهى كلام ابن قتيبة ، وقد صرح انه كان له كتب دفعها الى محمد بن علي ،  
وابو هاشم امام علم الكلام بالاتفاق ، وعلى بن روضة اول من صنف في الامامة ،  
كما نص عليه النجاشي ، قال كان متكلميا جيد الكلام ، وله كتاب في الامامة ، وقد  
وصفه احمد بن ابي طاهر في كتاب بغداد وذكر انه رأى الكتاب انتهى ، وقال

Amsterdam 1965, index). Given the likely lifetime of our author, he might reasonably be identified with the Baghdad ophthalmologist (Ahmad?) Ibn Waṣīf al-Ṣābi', who was active beyond the middle of the 4th century of the Hijra (A.D. 970 at the latest) (cf. Ibn Djuḍjūl [q.v.], *Tabakāt al-aṭibbā'*, Cairo 1955, 81-2; composed in 377/987). Between 330/941-2 and 340/951-2 he taught students of Ḥarrānian descent hailing from Spain. For this reason, he became well known in Spain early on, as a physician named Ibn Waṣīf, and as an authority on ancient Egypt, quoted as al-Waṣīfī. He is quoted without attribution by the author of the *Picatrix* (composed between 443/1051-2 and 448/1056, cf. Sezgin, *GAS*, iv, 295, and *AL-MADJIRĪTĪ*).

Ibn Waṣīf's books have not been preserved independently and their precise titles are unknown. The relevant manuscripts represent (a) a longer version, which has been shown to be two parts of [*K. Akhbār al-zamān wa-huwa*] *al-Kitāb al-Awsaṭ* (composed before 332/943) by al-Mas'ūdī, who lifted large sections dealing with ancient Egypt from Ibn Waṣīf, and (b) a shorter version (*mukhtaṣar*) also attributable to al-Mas'ūdī, entitled *K. al-'Adjā'ib*, which is the version edited by al-Ṣawī. Carra de Vaux' translation contains sections from both versions (cf. Ursula Sezgin, *Al-Mas'ūdī, Ibrāhīm b. Waṣīf'sāh und das Kitāb al-Aḡā'ib*, in *ZGAIW*, viii [1993], 1-70; eadem, *Pharaonische Wunderwerke bei Ibn Waṣīf al-Ṣābi' und al-Mas'ūdī, I*, in *ZGAIW*, ix [1994], 229-43).

Although the Egyptologist G. Maspéro, on the basis of Carra de Vaux' translation as well, had written in 1899 that the text contained memories of all stages of Egyptian history after the downfall of its indigenous dynasties, the study of its contents and its place within the intellectual history of its time is still at its beginning.

In 1899 M. Berthelot, on the basis of Carra de Vaux' translation, had shown that several of the 'adja'ib, apparently magical objects, mentioned were traceable to the work of Alexandrian scholars. With the help of sources and studies in the history of technology (sometimes by assuming a Syriac intermediary source) and furthermore with pictorial representations and archaeological finds, it was possible to garner detailed evidence that these wondrous and miraculous objects were trick vessels, waterlocks and the like. They form a link in a tradition that straddles different linguistic and cultural areas, and they live on in mediaeval Western literature and, as display-pieces, in the cabinets of curiosities of pre-modern princes. In the al-Waṣīfī corpus, however, they were meant to serve the posthumous glory of Egyptian rulers; in this context traditions of Greek and Coptic provenance can be discerned (cf. U. Sezgin, *Pharaonische Wunderwerke, I* [and] *II*, in *ZGAIW*, ix [1994], 229-91, xi [1997] 189-249; *III* and *Addenda*, in preparation).

Judging by the detailed and scarcely exploited quotations in Abū 'Ubayd al-Bakrī, with all their clearly gnostic elements of Coptic provenance, one can guess how severe the loss of Ibn Waṣīf's extensive writings is for the intellectual and religious history of Egypt in the last centuries before and the first centuries after the rise of Islam. They enjoyed wider distribution and availability obviously only as excerpts and quotations in the works of other historians.

*Bibliography* (in addition to references given in the article): G. Wiet, *Introduction to Vattier's L'Égypte de Murtadī*, Paris 1953, 1-114. (URSULA SEZGIN)

WĀṢIL B. 'ATĀ', early theologian and ascetic who died in 131/748-9, shortly before the final suc-

cess of the 'Abbāsid revolution, probably as a victim of the plague which raged at Baṣra during the same year.

Further information about him is scarce and not always beyond suspicion. In a polemical letter of unknown origin addressed to 'Amr b. 'Ubayd [q.v.], Wāṣil is supposed to have been present, as a rather prominent disciple, at one of the courses given by al-Ḥasan al-Baṣrī [q.v.] during a visit to Medina some time before 110/728. Whether at that moment he lived in the Hijāz or had instead accompanied al-Ḥasan from Baṣra is not clear. He entertained relations with the 'Alids who lived in Medina, and he may even have attended the meeting at Abwā' [q.v.] where, shortly after the assassination of al-Walīd II in 126/744, the Hāshimītes tried to decide who should lead the Islamic community after the expected collapse of the Umayyad régime. Yet at approximately the same time, we also find him in 'Irāk, as the member of a Baṣran delegation that had come to Wāṣil in order to welcome 'Abd Allāh b. 'Umar b. 'Abd al-'Azīz [q.v.] who had been nominated as the new governor by al-Walīd II's opponent and successor Yazīd III. Wāṣil was probably not the most prominent among the notables who had come; he was only a *mawlā*, and the speeches were given by two professional *khatībs* who were of Arabian stock. But the governor, quite unexpectedly, asked him to say a few words, and he responded with an improvised allocution of pietist character. The event seems to presuppose that the governor was interested in Wāṣil as the spokesman of a specific element of the Baṣran population on which he wanted to rely: sc. the Ḳadariyya [q.v.], which had come to power in Syria with the caliphate of Yazīd III. Wāṣil's performance was praised by poets such as Bashshār b. Burd and, later on, Ṣafwān al-Anṣārī [q.v.]; they were particularly impressed by the fact that Wāṣil had mastered the challenge in spite of a speech defect which prevented him from pronouncing the letter *rā'* correctly. But he also attracted their attention by asking the governor, after having refused the usual gift offered to the orator, to promote a public undertaking in the town, probably the canal (*nahr*) named after him.

Wāṣil was a middle-class person; he earned his living by manufacturing yarn for the Baṣran cloth industry. Doctrinally speaking, Ḳadarī ideas were not his main concern; he dealt rather in grass-root politics. He tried to take up, in a new spirit, the enterprise started by al-Ḥasan b. Muḥammad b. al-Ḥanafīyya [q.v.] one generation before: finding a way between the conflicting factions of the first civil war; i.e. those who were afterwards to be called Sunnīs and Shīr'īs. But whereas Ibn al-Ḥanafīyya had talked about *irḡā'*, "postponing one's judgement", Wāṣil spoke of *i'tizāl*, using a term that had been brought up by those who had kept aloof from the tensions of the first civil war and that was now revived during the chaos of the third *fitna* after 126/744 [see MU'TAZILA]. And whereas the former had acted on private initiative, Wāṣil created an organisation; he sent out propagandists (*du'āt*) to different areas of the Islamic world, including the Hijāz. His analysis of the situation was much more radical than al-Ḥasan's; though agreeing that, in a way, the community had to postpone its judgement, he left no doubt about one of the two factions having sinned, i.e. committed a crime. His conclusion was that, wherever both of them offered an opinion against each other (which seems to mean: wherever they argued against each other by means of *ḥadīth*), their testimony could not be accepted. In his opinion,

- Wasil b. Ata

1002 MAY 1994

## واصل بن عطاء

٨٠ - ١٣١

عصر واصل وبيئته

نشأ واصل منذ منتصف العهد الأموي تقريبا فشهد أخريات عهد عبد الملك فما بعده إلى ما قبل زوال الدولة الأموية بعام . فأنت تستطيع أن تقول إنه عاصر هذه الدولة وقد استحکم فيها شأن الفرق الإسلامية التي اضطربت آراؤها بين متغالية تكفر مرتكب الذنب ولو فعله خطأ ، وهؤلاء هم الخوارج الذين كفروا عليا ومن تبعه لأنه حكم في أمر يحكم الله فيه ، وكفروا غيره من كبار الصحابة وأئمة المسلمين .

إلى شيعة تقول بالنص على علي والوصاية له من السيد الرسول ، ولو صدقوا لما سأل لعلي أن يبايع أبا بكر ولا عمر ولا عثمان ، وهم فرق كثيرة لا مجال لدراستها الآن .

إلى مرجئة تنحلي عن الجميع وتقول إن المؤمن أمره مفوض إلى الله .

وكان كل ذلك مبنيا على اختلاف النزعات السياسية أولا ، ولكن الدين عند المسلمين هو الفيصل في كل شأن من شئون الحياة لما وسع من أمور الناس ، ولأنه يحكم في كل صغيرة وكبيرة من عمل الإنسان ولو بالإباحة التي هي معنى الحرية في التصرف ، أو معناها الحرية في التصرف ، وذلك إذا لم يكن في الفعل الذي يقع من المرء ضرر راجح ولا مصلحة راجحة ، وإلا فإن الله سبحانه يحكم فيه بالإيجاب أو النذب أو التحريم أو الكراهة على مقدار ما فيه من نفع أو مضرة ، وما يقتضيه ما فيه من مصلحة أو مفسدة . وكانت مسألة الخلافة والخلاف عليها وعلى ما يتصل بها هي منشأ تلك المذاهب فيما نعلم .

وكان مما اقتضته تلك الملابسات وغيرها من مفاصل النحل المختلفة من الأمم المختلفة التي دخلت في الإسلام طوعا والتي دخلت في الإسلام كرها ، فهي تصطبغ بأديانها وأفكارها

نفاذ البصيرة ، وأصالة الرأي ، وصفاء الذهن ، واشترك الاعضاء الآخرون في المناقشة فلم يجد في أحد منهم تعنتا أو صلفا أو خشونة ، وتبدت منهم جميعهم رغبة صادقة في إقامة العدل وإحقاق الحق .

وقد أسفت للسرية التي فرضها النظام على مثل هذه المحاكمات ، فليت الأستاذ عبد الحميد ينجح حوكم علنا وعلى مشهد من الناس ، لإذن لتبين الجمهور أن أعضاء المجلس لم يكونوا قضاة تفتيش ، ولم يكونوا ممن يكرهون حرية الرأي وبضيقونها ، أو ممن يزعمهم الرأي الطليق من كل قيد . كما أن المجلس لم يعقد ليصدر قرارا مبيتا أو حكما مقروضا صدرت به الأوامر من قبل .

قد يكون مجلس التأديب أخطأ أو أصاب ، فذلك أمر لم يقل فيه القضاء الإداري كلمته بعد ، وحسب السادة أعضاء المجلس أنهم استهدفوا الحق ولا شيء غير الحق ، وبدلوا في سبيله غاية الجهد . فلم أجزم عند الله وهو نعم الأجر .

وقد كشفت هذه المحاكمة عن ناحية لم أكن أعرفها في شخصية وكيل الأزهر صاحب الفضيلة الشيخ الحسيني سلطان فقد كنا نعرف عنه أنه عالم جليل ، وفقهه راسخ القدم ، طويل الباع في فقهه . ولكننا لم نكن نعرف عنه أنه دبلوماسي من طراز رفيع ، فقد أراد الدفاع أن يورطه في إقامة وليمة غداء بحجة أن في إقامتها إحياء لسنة استنها المرحوم الإمام المسراغي ، وهي سنة حسنة يؤجر من يعمل بها إلى يوم القيامة ، ولم يرفض فضيلة الرئيس طلب الدفاع ، كما أنه لم يستجب له . ولا أدري كيف عرف الوقوف بين القبول والرفض ، ولكنه تخلف على كل حال حتى خلتنا أنه من رجال السلك السياسي وأنه حضر إلى إدارة الأزهر متكررا ، أو أنه قصد إلى وزارة الخارجية فاجتذبه حب العدل والحرص على خدمة الدين واقتاده إلى هذه الإدارة .

وهما يختلف الرأي في الحكم الذي أصدره مجلس التأديب وقضى فيه برفض الدفوع الشكلية والفرعية التي تمسك بها الدفاع ، فإن الإجماع منعقد على أن الحكمة التي عالج المجلس بها هذه المسألة الشائكة قد كانت خاتمة موفقة لضجة قامت ثم سكنت ، وزوبعة ثارت ثم هدأت ، ويحق لكل مسلم ولكل مصري وعربي أن يحمد النهاية ، ويثنى على من أعانوا على بلوغها . ويسأل الله لهم المزيد من الهدى ، أولئك على هدى من ربهم ، وأولئك هم المفلحون .

-Vasil b. Ata

من أعلام الفكر الاسلامى :

## واصل بن عطاء

٨٠ - ١٣١ هـ - ٦٩٩ - ٧٤٨ م

مجلسه ، وحدثت بينه وبين عمرو بن عبيد نفرة فانتحى عمرو جانبا من المسجد ، وجلس إلى سارية وتحلق الناس حوله فأطلق عليهم قنادة اسم « المعتزلة » .  
ويرى بعض المستشرقين أنهم سموا معتزلة لأنهم كانوا أتقياء متقشفين زاهدين ضاربي الصفح عن ملذاتها ، وكلمة معتزلة تدل على ذلك لأن العزلة تكون عن زهد في الدنيا .  
والحق أن هذا الرأي ليس سليما ، لأن بين المعتزلة من لم يسلم من الاتهام بالمعاصي .

وبعد - فأى الروايات نرجح ؟ . يبدو لنا أن الحسن البصرى هو الذى سماهم بهذا الاسم ، وصارت كلمته علما على هذه الفرقة لما له من المكانة العظيمة ، ولأن أغلب كتاب الفرق ينسبون الحادثة إليه ، كما أن الإجماع يكاد ينعقد على أن رأس المعتزلة واصل ابن عطاء ، وما رواه ابن خلسكان فى وفيات الأعيان والمرئضى فى أماليه مخالفا لذلك لا يعول عليه لأنهما ليسا متخصصين فى الفرق . فمن واصل بن عطاء مؤسس المعتزلة تلك الفرقة الكلامية العظيمة ؟

هو أبو حذيفة واصل بن عطاء الغزال الأتخ . ولد بالمدينة سنة ثمانين من الهجرة من أصل فارسى وكان مولى لبنى ضبة ، وقيل لبنى مخزوم ، وقيل لبنى هاشم ، والأخير هو الراجح .

ولد ونشأ على الرق ، ولم يذكر لنا المؤرخون أنه بقى على الرق أو صار حرا ، ولكن يظهر لنا من سيرته أنه قضى أكثر عمره حرا . كما أننا لا نعلم الزمن الذى مكثه بالمدينة على التعيين لنعرف ما ارتسم فى ذهنه من عادات أهلها ، وما كان يظلالها من أفسكار وآراء ، وقد انتقل إلى العراق ، ويظهر أنه قد قضى فيه سن التعلم ، ففسد جاء فى المال

الباحث فى كتب التاريخ يجد أن هناك معتزلة ظهوروا فى صدر الإسلام ، غير المعتزلة المعروفين فى علم الكلام . فقد حدثنا المؤرخون أن قوما اعتزلوا الحروب التى قامت بين على وأصحاب الجمل وبين على ومعاوية ، وآثروا البعد عن الفريقين تجنباً لإثارة الفتن وإشغالها بين المسلمين ، حرصا على توحيد كلمتهم ، ولم شملهم ، ثم لما تنازل الحسن ابن على عن الخلافة لمعاوية اعتزلوا الناس ، ولزموا مساجدهم ومنازلهم ، وقالوا :  
« نشتغل بالعلم والعبادة » .

وعلى ذلك قسمية هؤلاء معتزلة تسمية لغوية بحت ، فهى من العزلة والانكماش ولم يستجد لها معنى آخر .

أما المعتزلة الفرقة الكلامية ، فيكاد المؤرخون يجمعون على أن المسكان الذى ظهر فيه هذا الاسم هو مسجد البصرة ، واسكنهم مختلفون فيمن أطلقه ؟ . يقال هو الحسن البصرى إثر سؤال عن مرتكب الكبيرة ، أهو مؤمن أم لا ؟ وجهه إليه أحد الناس ، أو واصل بن عطاء .

فتفكر الحسن فى ذلك ، وقبل أن يجيب كما يروى الشهرستانى ، أو بعد أن أجاب بقوله : إنه مؤمن وأمره فى كبرته مفوض إلى ربه : إن شاء عذبه وإن شاء عفا عنه ، كما يروى غيره .

قال واصل : أنا لا أقول : إن صاحب الكبيرة مؤمن مطلقا ، بل هو فى منزلة بين المنزلتين لا مؤمن ولا كافر ، ثم قام من مجلس الحسن أو طرده الحسن من مجلسه - على اختلاف الروايات - واعتزل إلى سارية من سوارى المسجد . يقرر ما أجاب به .

MAYIS 1996

I- H.II. (M.VIII-IX) ASIR

A- MUTEZİLİ MÜFESSİRLER

1- Vâsıl b. Atâ (v.131/748)

Ebû Huzeyfe (Ebu'l-Ca'd) Vâsıl b. Atâ el-Gazzâl, el-Basrî el-Mahzûmî.

Mutezilenin kurucusu, şiir ve hutbeleriyle meşhur, belîğ bir ediptir.

a- Hayatı: H.80/699 yılında Medine'de doğmuştur.<sup>1</sup> Rivayetlerdeki iftilafa göre Benû Mahzûm, Benû Dabbe veya Benû Hâşim'in mevlâsı idi.<sup>2</sup> Hz. Ali (v.40/660)'nin Havle ismindeki cariyesinden doğan oğlu Muhammed b. el-Hanefiyye (v.81/700)<sup>3</sup>'nin terbiyesinde büyüdüğü ve onun oğlu Ebû Hâşim Abdullah b. Muhammed b. el-Hanefiyye (v.98/716)<sup>4</sup> den öğrenim gördüğü kaydedilir.<sup>5</sup> Ancak bu bilgilerin, Mutezileyi Ehl-i Bidât (sonradan ortaya çıkmış, muhdes) olmakla tenkit eden sünnî çevrelere karşı şiî temayülleri kavvetli olan Mutezile alimlerine, mezhebe bir "sened" ikame etmek için ortaya atıldığı akla gelmektedir. Nitekim sünnî mezhepler tarihçisi Abdülkâhir el-Bağdâdî (v.429/1038), Vâsıl'ın öne sürdüğü i'tizâlî görüşleri ibnü'l-Hanefiyye ve oğlu Ebû Hâşim'den aldığı yolundaki iddiayı "yalan" olarak vasıflandırır.<sup>6</sup>

- 1- el-Murtezâ, es-Şerîf, Gururu'l-Fevâid ve Dururu'l-Kalâid (Emâlî), I/164; İbn Hallikân, Vefeyâtu'l-A'yân, VI/11; İbnü'l-Verdî, Tetimmetü'l-Muhtesâr, I/284; ez-Zehabî, Mizânu'l-İ'tidâl, IV/329; ed-Dâvûdî, Tabakâtu'l-Müfessirin, II/356.
- 2- İbnü'n-Nedîm, el-Fihrist, 202; el-Murtezâ, Emâlî, I/163; İbn Hallikân, Vefeyât, VI/7, İbnü'l-Murtezâ, Tabakât, 29.
- 3- el-Meşûdî, Mürûcu'z-Zehab, III/73; İbn Hacer, Tehzîbu't-Tehzîb, IX/354.
- 4- ez-Zehabî, el-İber fî Ahbâri men Ğaber, I/116; İbn Hacer, Tehzîb, VI/16.
- 5- el-Ka'бі, Bâbu Zikri'l-Mutezile, 64; İbnü'n-Nedîm, el-Fihrist, 203; el-Kâdî Abdulcebbâr, Fazlu'l-İ'tizâl, 226, 234; el-Murtezâ, Emâlî, I/165; İbnü'l-Murtezâ, Tabakât, 7.
- 6- el-Bağdâdî, Abdülkâhir, el-Milel ve'n-Nihâl, 84.

principles of Jewish law (1975) or the *Encyclopedia Talmudica* (now appearing in English), for example. One is similarly informed (p. 62) that 'in attempting to vocalize the language we can only rely on conjecture, based on the few ancient vocalized texts available and comparison with cognate Aramaic dialects'. This blandly ignores the quality of the Yemenite oral tradition of Aramaic being pieced together in Israel (see Morag, *Babylonian Aramaic: the Yemenite tradition*, 1988). If one is already rejecting the dominant Ashkenazi 'Yeshivah' tradition, then one should consider the Yemenite tradition rather than what is indeed an academic conjecture.

LEWIS GLINERT

GLEND ABRAMSON (ed.): *The Blackwell companion to Jewish culture*. xxiii, 853 pp. Oxford, Basil Blackwell, 1989 [pub. 1990]. £49.95.

In the twenty or so years since the appearance of the *Encyclopedia Judaica*, the study of Jewish culture *per se* has burgeoned in the Western world—not just in terms of academic posts and productions but also in the growth of 'Jewish Civilization' courses at the undergraduate level. Surprisingly, the reference books have not kept pace. Arthur A. Cohen and Paul Mendes-Flohr's *Contemporary Jewish religious thought* (Scribner's, 1987) went some way towards providing a philosophical companion, but the lack of a broader cultural companion has been sorely felt. Even to have extracted entries from the 16-volume *Encyclopedia Judaica* (or from its in many ways superior predecessors) to create a single-volume Cultural Companion would have been a major contribution. However, Glenda Abramson has managed instead to gather an impressive panoply of new contributors, and has largely succeeded in her declared aim of representing 'the state of Jewish culture... in the late twentieth century', which entails the general Jewish cultural baggage from the Enlightenment (late eighteenth century) onwards. A brief comparison with the *Judaica* will show that scores of personalities now appear for the first time, some because Abramson and her team clearly threw their net much wider, with particular concern for the Jewish culture of South America, Hungary, Greece and other centres 'off the beaten track', and many because they have only emerged in the last decades—names like Zelda Mishkovsky in Israel, David Markish in the Soviet Union, Simon Louis in the UK, Angelina Muñiz in Mexico.

At the same time, this handsome-looking volume seeks to provide answers to crucial questions about 'What is Jewish culture' by providing many general pieces, both readable and authoritative, on topics like 'Jewish ethics in the twentieth century', 'Islam and modern Judaism', 'Jewish Studies', 'Sectarian trends in modern Israel', 'Jews in show business', 'Modern Jewish sociology', 'Modern Jewish law'. It should not, however, be inferred that 'culture' has been taken in the broadest anthropological sense. This is primarily a reference book to the great or somewhat less great names

in the arts, with a sprinkling of philosophers, historians, social scientists (and, somewhat perplexingly, politicians) — Fackenheim, Baron, Durkheim, Dubnow and so on. What makes the volume particularly easy to use is the index, referring one to many figures not blessed with entries of their own who are discussed in some detail in the more general articles. It is a pity then that no transliteration system is indicated, or that the use of bold page references to refer to entries should break down on index references of the type 'Sculpture, Jewish: Lipchitz and...', or that I could find no reference to Hazzanut (or Chazanut) until I stumbled across the entry 'Cantorial Song, Influences on'. Further Readings supplement each entry—except, peculiarly, for those by Arnold Band. (Could not the editor herself have helped out?)

My major reservation concerns what might be called the volume's 'Uncle Tom' concept of Jewish culture. The time is surely past when this could be defined in terms of 'the Jewish element in Western culture' (as the cover disarmingly puts it); since Buber and Scholem, cultural historians have been less content to accept a 'Science of Judaism' agenda that includes the Golden Age of rationalist Spain and Italy and ignores the culture of traditional Ashkenazi life. It is thus indefensible that the writers and thinkers of a traditional religious vein—representative until World War I of the overwhelming body of Jewry, and increasingly rediscovering their voice in a post-industrial Jewish world—are ignored almost *in toto* (save occasionally as part of a general piece on ethics or halakhah): Adin Steinsaltz, Menahem Mendel Schneersohn, Yoel Teitelbaum, Norman Lamm, Nehama Leibowitz, Hafetz Hayyim, Zvi Hirsch Chajes, Eliahu Dessler, to name a few. (Kook, Solovitchik and Moshe Schreiber somehow made it.) Elic Wiesel is allotted nearly as much room as the whole entry on Hasidism. I also looked in vain for a general overview of Israeli art (Monica Bohm-Duchen's fine essay on 'Art, Modern Jewish' seems purposely to ignore it), for 'Sculpture', 'Puppetry', Music, Hasidic', for the leading names in popular Jewish or Israeli music of recent times (Carlebach, Shemer, Wilenski, Zeira)—I did, though, find 'Cooking' and 'Costume'—and for entries on recent Israeli poets such as Hurvitz, Wieseltier. Wollach or scholars with an impact on present-day Hebrew language attitudes, like Even-Shoshan, Rosén, Morag, Ben-Hayyim. To make room for all this 'modern culture', the editor might have forgone her evident penchant for archaeologists and philologists—and for 'Einstein, Albert'.

LEWIS GLINERT

PAUL WEXLER: *Explorations in Judeo-Slavic linguistics*. xix, 286 pp. Leiden: E. J. Brill, 1987. Guilders 160, \$80.

There is no gap in Diaspora Jewish history so serious as the lack of hard data on perhaps a millennium of Jewish life in medieval Slavdom—particularly serious given the persistent doubts as to the origins of the Early-Modern Ashkenazi population of Eastern

Europe. If Dubnow's figures for a growth from 50,000 to half a million between 1500 and 1648 are correct—and they have been broadly reaffirmed by Baron and Ben-Sasson—the question arises as to whether an influx of German Jewish refugees of expulsion and war is an adequate explanation. Baron in chapter 69 of his *Social and religious history of the Jews* (1976) has no doubt, and gives short shrift to any silent non-Ashkenazi Jewish substrate, even while underscoring the *Drang nach Osten* of the Dual Commonwealth. An argument from such silence seemed a cogent one. On the other hand, the phonologist Alice Faber (*Origins of the Yiddish language* (ed.) D. Katz, 1987), locating the epicentre of Medieval Yiddish in Bavaria rather than in the Rhineland, has argued for an influx from a large unsuspected autochthonous Jewish population of southern Germany. Now Professor Paul Wexler's study of the remnants of Judeo-Slavic seriously challenges the silence, and points tentatively towards a major pre-Ashkenazi Slavic Jewry which, despite being linguistically engulfed by Yiddish (very much as Byzantine Jewry was engulfed by Dzedzmo), may well have played a major role in the initial population explosion that was to lay the basis for the ultimate Ashkenazi predominance in Jewish life.

Wexler seeks to recover the 'distinctive Jewish features' of the Slavic spoken by 'the Greek, Iranian, Turkic and possibly Aramaic Jews' between the Elbe and the Dnieper before the arrival of Ashkenazi and Iberian Jews—using, in the near-absence of Jewish Slavic texts, all the tools of the historical linguist and sociolinguist. Wexler has a magisterial command of a wealth of languages and sources; yet he regards this volume as highly conjectural and aptly entitled an 'exploration': the complexities of historical migration and the sheer dialectological wilderness make this inevitable. But in this he is surely right: the unfulfilled potential of Jewish interlinguistics, articulating the social and linguistic characteristics of Jewish varieties of speech in collaboration with historians, must not be discouraged. It is a sad fact that few of the multilingual scholars of earlier times survive to do this today.

Wexler addresses five types of phenomenon: Slavisms among pre-Ashkenazi Jews, the effect that they have left on Yiddish and Hebrew, the Hebraisms and Jewish Aramaisms borrowed from them by their Slavic neighbours, Slavic terms relating to Jews, and other extinct Jewish substrates in Slavic lands (e.g. Jewish Greek). Running through the book are such motifs as the relative receptivity of Jews rather than Gentiles to Slavic influence in Central and Eastern Europe, the penetration of Jewish Greek and Asian influence (presumably via Slavic) into Yiddish, and conversely the presence in Slavic of calques with Jewish-Greek associations.

Wexler shows exemplary circumspection in his conclusions. Thus he stresses that Hebraisms of a non-Yiddish type in Slavic may be borrowings from German Christians or direct loans from the Hebrew Bible itself; he similarly scotches any assumption that Slavic terms for Jews and their customs need be of Jewish origin.

I would, however, take issue on a basic socio-linguistic notion: Wexler's criteria (pp. 6 ff.) for distinguishing between a distinct Jewish

language and a minor Jewish variant (between, e.g. 'Judeo-Greek' and 'Jewish Greek' in Wexler's felicitous terms), and his claim to be dealing with a Judeo-Slavic, i.e. a distinct fusion language (a creole to all intents and purposes), rather than with a 'Jewish Slavic', i.e. a Slavic with (in his words) the occasional Jewish word. First, such distinctions are surely the idealization of a continuum. Although Weinreich's (1957, *Leshonenu*, 22) distinction between borrowing and blending in terms of lexical vs. grammatical loans is a good rule of thumb, it does not account for rules that may be morphologically memorized. Wexler argues that 'Jewish' as against 'Judeo' languages tend to avoid Hebrew plural endings; but surely the Hebrew plural endings used by English-speaking Jews in *siddurim* 'prayer-books', *chazanim* 'cantors', etc. and even periphrastic verbs as in *to be yotze the mitzva* 'to be in fulfilment of the religious duty' are scarcely tokens of a distinct Judeo-English. They are memorized lexical items. Arguably, the study of the English of contemporary Orthodox Jews can shed as much light as Yiddish on the nature of Jewish Slavic. One is also reminded of Blau's argument (1968, *Proceedings of the American Academy for Jewish Research*, 36) that written Judeo-Arabic, despite being structurally non-distinct, was perceived to be distinct in its distinctive script and its Jewish content. A further point is that such varieties need not be 'either obsolescent Jewish languages or non-Jewish languages in the early stages of Judaicization'; surely an acculturated group maintaining certain, sometimes very token, distinctive words is a stable, long-term scenario. As for the actual application of his distinction to Slavic, Wexler seems to find just one significant Jewish grammaticalism, verbal prefixation. (p. 95).

I am also puzzled by the term 'Judeo-x calque language' for Jewish translationese of religious texts (in this case, the 'Judeo-East-Slavic' translation of eight books of the Bible) and the claim that 'there appears to be no Jewish community that uses a calque language in the absence of a colloquial Jewish language'. Is not the term 'language' best restricted to creative systems, as when Dzedzmo translationese became a colloquial, or Hebrew Arabic-based translationese became a written standard (Goshen-Gottstein, *IV World Congress of Jewish Studies*, 1967/8); and Anglo-Jewry provides evidence of a calqued Jewish school Bible English, without any noticeable colloquial Judeo-English.

Nevertheless, whether one calls the variety under discussion Judeo-Slavic or Jewish Slavic, this volume is a remarkable *tour de force* whose implications for Jewish and Slavic linguistics and history will be felt for a long time to come.

LEWIS GLINERT

WLADYSŁAW B. KUBIAK: *Al-Fustat: its foundation and early development*. 186 pp. Cairo: The American University in Cairo Press, [1987].

Professor Kubiak's reinterpretation of the evolution of al-Fustat from a siege camp to a sprawling town is based on a synthesis of tex-

- Fustat  
- Yasir b. Ata

BSOAS, 54/1, 1991 London



de Rāzi et Iǧī). Bien que les analyses du *kalām* mu'tazilite et aš'arite — rappelant le domaine de spécialisation de l'auteur — fassent généralement l'objet d'un examen plus approfondi (par exemple, le ch. II sur le débat relatif à l'origine humaine ou révélée des noms divins), les sources utilisées comprennent également les ouvrages classiques concernant la lexicographie, les collections de hadiths, le *tafsīr*, les *uṣūl al-fiqh*, le soufisme (Quṣayrī, Gazālī, Ibn 'Arabi), voire la philosophie avicennienne (par exemple chez Rāzi). L'auteur a également pris soin d'inclure dans ses sources un échantillon d'ouvrages chiites représentatifs dans chacune de ces disciplines (Kulaynī, Ibn Bābūya, Abū Hātim ar-Rāzī, Ṭabarsī, etc.). La profusion et l'extraordinaire diversité du matériau ainsi mis en œuvre non seulement démontrent amplement sa thèse quant à l'importance et la fécondité de ce sujet dans la pensée islamique, mais également souligne l'interdépendance foncière et les enrichissements réciproques de ces diverses disciplines, aujourd'hui trop souvent, et de façon artificielle, isolées les unes des autres. Et surtout tout lecteur, quelle que soit sa formation, se voit constamment rappeler la place primordiale que les hadiths (pratiquement inséparables du Coran) tiennent au sein des sciences religieuses, ainsi que dans l'élaboration des rites et pratiques de l'Islam.

En dépit de — ou grâce à — la prodigieuse érudition qui sous-tend l'étude méthodique des noms divins dans la seconde partie, le lecteur persévérant découvrira quelque chose qui dépasse le cadre d'un simple catalogue des exégèses antérieures. En premier, l'effort original de l'auteur pour délimiter les champs sémantiques fondamentaux (qui évoque l'ouvrage d'Yzutsu, *God and Man in the Kcran*, et ses pareils) transcende nettement les développements classiques du *kalām* et du *tafsīr* pour soulever les questions essentielles de la théorie et de la pratique qui sont, en fait, au centre des traditions philosophiques et mystiques dont l'étude n'est abordée ici que tangentiellement. À l'instar du *Guide* de Maïmonide, son examen attentif de l'authentique usage coranique des noms divins (dissocié de la tradition ultérieure) ramène constamment le lecteur à se poser la question de leurs « référents » et de leur signification en rapport avec l'homme et le monde, en même temps qu'il met en évidence les subtiles interconnexions et la multiplicité des significations (« polysémie ») que l'on peut relever dans presque tous les passages coraniques correspondants. Une des conséquences pratiques, et particulièrement appréciables, de cette approche est de faire apparaître l'impossibilité de rendre de façon parfaitement adéquate (à moins d'un volumineux appareil de notes) cette dimension critique du texte coranique.

Comme dans toute œuvre de pionnier qui se propose d'abolir les habituelles cloisons entre disciplines, certaines lacunes (par exemple, l'analyse numérolgique des noms, leur interprétation dans le soufisme métaphysique, leurs diverses utilisations pratiques et dévotionnelles) retiendront sans doute l'attention des spécialistes dont les domaines ne sont ici qu'effleurés. Espérons qu'en réalité cela les conduise à entreprendre à leur tour d'écrire — à l'intention, en particulier, du public non orientaliste — sur d'autres aspects pareillement négligés du message coranique et de ses transformations dans la pensée et la spiritualité islamiques.

James W. MORRIS  
(Temple University)

Hans DAIBER, *Wāṣil ibn 'Atā' als Prediger und Theologe*. Leiden, Brill, 1988. 16 × 24,5 cm, 106 p.

Wāṣil b. 'Atā' (m. 131/749), l'un des « pères » du mu'tazilisme, était affligé d'un défaut de prononciation (d'où son surnom d'*al-Aḥḡ*) qui le mettait dans l'impossibilité de prononcer les *rā'*. Il est célèbre, à ce titre, pour avoir composé tout un sermon (*ḥuṭba*) où cette lettre ne figurait pas! Hans Daiber a retrouvé dans un manuscrit de la bibliothèque de Leiden le texte intégral de ce sermon, dont on ne connaissait jusqu'à maintenant qu'une version abrégée publiée par 'Abd al-Salām Hārūn (*Nawādir al-maḥṭūṭāt* II. Le Caire, 1951, 134-136).

H.D. consacre à ce court morceau d'éloquence (une centaine de lignes) — où je verrais avant tout, pour ma part, un beau tour de force littéraire — un commentaire extrêmement minutieux, gonflé de références, démesuré pour tout dire, et, me semble-t-il, en grande partie inadéquat. Dans un chapitre de son introduction intitulé « Wāṣil's Theologie im Lichte seiner Predigt » — et qui mériterait mieux d'être intitulé à l'inverse « Le sermon de Wāṣil à la lumière de sa théologie » —, H.D. veut à toute force retrouver dans le dit sermon, sous une forme plus ou moins implicite, les fameux « cinq principes » du mu'tazilisme — bien qu'il reconnaisse par ailleurs qu'à l'époque de Wāṣil les cinq principes en question n'étaient probablement pas encore formulés tels quels, et que, d'autre part, ce n'est pas le rôle d'un sermon que de fournir une somme théologique. En vérité, une telle lecture du sermon me paraît tout à fait forcée. Je n'y vois, quant à moi, d'incontestablement mu'tazilite que ce qui est dit (et que, curieusement, H.D. n'a pas relevé) concernant la « guidance » (*ḥudā*) que Dieu, selon ce texte, « a obligation d'accorder à toutes Ses créatures » (88a 5 : *bi-hudāhu al-wāḡib tafaḍḍuluhu bihi 'alā ḡami' ḥalqihī*), et par laquelle Il guide ceux qui se sont déjà eux-mêmes guidés, de même qu'Il n'égare que ceux qui se sont déjà eux-mêmes égarés (88b 6-7 : *man zāga azāga llāhu qalbahu*). Tout le reste du sermon, à mon sens, pourrait être mis dans la bouche de n'importe quel théologien.

Comme l'a bien vu H.D. (du moins dans son découpage du texte), le sermon comprend trois parties : un long exorde, dans lequel Wāṣil met avant tout l'accent sur la toute-puissance de Dieu, Son omniscience, Sa transcendance (87b 14 - 88a 10); puis un développement de caractère historique, et de ton passablement amer et pessimiste, où Wāṣil montre qu'après l'heureux intermède du Prophète et des deux premiers califes, les musulmans, à partir du meurtre de 'Uṭmān, sont retombés dans la barbarie caractéristique de l'antéislam (88a 10 - 88b 3); enfin, sur le mode de la parénèse classique, une exhortation (représentant, en réalité, plus de la moitié du texte) à renoncer aux attraits trompeurs de ce monde périssable, pour rechercher, dans l'au-delà, les biens qui durent, les vraies richesses; à penser à la mort, au Jugement qui attend chacun de nous, etc. (88b 3 - 89a 29).

L'interprétation que propose H.D. concernant deux passages de la seconde partie — bien que je reconnaisse volontiers l'extrême difficulté du texte à certains endroits — ne me paraît pas être la bonne. Sur le premier passage, relatif aux divisions qui se sont instaurées à l'époque de 'Uṭmān (88a 23-26), son commentaire, à vrai dire, est bien peu éclairant; aucune explication n'est donnée quant au sens exact de *maftūn*, *qā'id*, *maqūd*. En tout cas, je ne pense pas qu'on puisse comprendre *ḥādīl* comme signifiant une forme d'*'tizāl* politique, ce que H.D. appelle « das Ideal der Nichteinmischung in Streitigkeiten » (p. 53, n. 170); il ne peut s'agir que de ceux

# واصل بن عطاء

حياته ومصنفاته

للدكتور أبو الوفا الغنيمي النفتازاني

كان للمعتزلة في الاسلام اثر لا ينكر في الدفاع عن عقائده ضد العقائد المخالفة لها على اساس من منهج عقلي يدعو الى الاعجاب .

وكان لهم دور كبير في تنشيط المباحث العقلية عند المسلمين بوجه عام ، فهم قد خاضوا في مباحث الالهيات والطبيعيات والمنطق والأخلاق مستفيدين من التراث الفلسفي اليوناني ، وهي مباحث لم تكن معروفة للمسلمين من قبل ، فشجعوا طائفة من علماء المسلمين على المضي في دراسة الفلسفة والتعمق فيها ، فكانوا روادا بهذا المعنى لمن جاء بعدهم كالكندي الذي بدأ معتزليا وانتهى فيلسوفا .

ونحن نرى أن النزعة العقلية التي ميزت المعتزلة عن غيرهم ليست بعيدة عن روح الاسلام ، فقد فسح القرآن الكريم مجالا للنظر العقلي الاستدلالي في العقائد وللبحث الاستقرائي في الكون ، والأدلة على ذلك كثيرة لا مجال هنا لذكرها (1) .

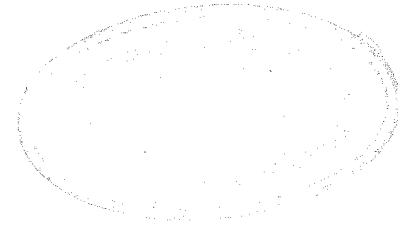
ومع أهمية المعتزلة في تاريخ الاسلام والحضارة الاسلامية ،

(1) عرضنا لهذا بالتفصيل في بحث لنا بعنوان «الانسان والكون في الاسلام» مجلة عالم الفكر الكويتية ، المجلد الاول ، العدد الثالث ، اكتوبر 1970 .

IBRAHIM MADKOUR

ETUDES PHILOSOPHIQUES

Gebo - 1974, s. 39 - 78. PN: 50934



*iktisāb* occur in accounts of the views of 'Abdallāh b. Kullāb; in the former he says the recitation of the Qur'ān is man's acquisition (*Maq.* 602), and in the latter he says that human speech may be either by compulsion or by acquisition (605). It is hardly possible from these slight references – especially as they may come from the reporter – to indicate his connection with the general train of thought. The Zaydiyya of whom *kasb* is used (*Maq.* 72) appear to have held the common Mu'tazilite doctrine.

## 7. AL-ASH'ARĪ

Al-Ash'arī doubtless shared, and may indeed have been the first to express, some of the views he describes of the Ahl al-Ithbāt. There are, however, two places where he gives a view explicitly as his own.

The truth in my view is that the meaning of 'acquiring' (*iktisāb*) is that the thing happens through an originated power so as to be an acquisition of the person through whose power it happens (542).

As for myself, I say that in the case of everything which God is characterized as having power to create as an acquisition for men, He is empowered to compel them to it; and it is permissible for God to compel them to wickedness (552).

To these may be added what appears to be the only use of the word in the *Ibāna* (p. 63, Hyderabad; 103, tr.):

There cannot be within the sphere of God's authority any acquiring (*iktisāb*) by men which God did not will.

The word does not occur at all in al-Ash'arī's statement of his beliefs, either at the beginning of the *Ibāna* or in the *Maqālāt* (290-7).

The position in general, seems to be that, while he admits a certain reality to man's willing (though in the passage on p. 542 he carefully avoids applying *fa'ala* to man), he is primarily interested in asserting God's omnipotence.

## 8. CONCLUSION

This investigation shows that the conception of *kasb* had a long history before the time of al-Ash'arī. The conception may have been introduced by Ḍirār; the Mu'tazila of the school of Mu'ammār certainly played a considerable part in developing it, directly or indirectly. Al-Ash'arī himself can have done little more than adjust the balance of the various elements in the doctrine as it had been formulated by Burghūth and others of the Ahl al-Ithbāt more or less in accordance with orthodox belief; and he seems to have attached meagre importance to the conception.

02 MAYIS 1996

W. Montgomery Watt

EARLY ISLAM, Oxford, 1990, s. 129-134. DN: 25599

Wāsil b. Aḥa

## B6 Was Wāsil a Khārijite?

In his article on the Mu'tazila in the first edition of the *Encyclopaedia of Islam* H. S. Nyberg argued for the hypothesis that 'the theology of Wāsil and the original Mu'tazila was the official theology of the 'Abbāsīd movement'. This hypothesis has not been generally accepted. Among the points urged against it are the following: though the Mu'tazilites of Baghdad were closely associated with the caliphal government under al-Ma'mūn, they were persecuted under Hārūn al-Rashīd; the distinctive doctrine of *al-manzila bayn al-manzilatayn* ascribed to Wāsil has no special relevance to 'Abbāsīd propaganda; the relation of Wāsil to the later Mu'tazila is obscured, since some early sources neglect Wāsil completely and speak of 'Amr ibn 'Ubayd as the founder, while, as Nyberg allows, the Mu'tazilite dogmatic system was mainly the work of Abū 'l-Hudhayl (under al-Rashīd and al-Ma'mūn); there is no mention of any connection between any Mu'tazilites and the known 'Abbāsīd agents in the eastern provinces. On the other hand, one piece of evidence used by Nyberg remains puzzling, namely, the mention in an early poem of propagandist agents sent out by Wāsil. If these were not making propaganda for the 'Abbāsīds, what were they doing?

Nyberg was aware that in the *Bayān* of al-Jāhīz, in close proximity to the poem just mentioned, were four lines by Iṣḥāq ibn Suwayd al-'Adawī, of which the first was:

I keep aloof from the Khawārij – I am not of them – from al-Ghazzāl among them and from Ibn Bāb.<sup>176</sup>

Al-Ghazzāl was a nickname of Wāsil, and Ibn Bāb is 'Amr ibn 'Ubayd ibn Bāb. Nyberg interprets this as a confusion, explicable by the fact that both the 'Abbāsīds and the Khawārij were bitterly opposed to the Umayyads. The heresiographer al-Baghdādī (d. 1037) was also aware of the verse and commented as follows:

Wāsil and 'Amr agreed with the Khawārij in holding that the punishment of the grave sinner in Hell was unending, although they also held that he was a *muwahḥid*, not a *mushrik* nor a *kāfir*; for this reason the Mu'tazila were called the effeminate (*makhānīth*) of the Khawārij, since the Khawārij, holding that sinners are eternally in Hell, call them infidels (*kafara*) and fight them, whereas the Mu'tazila, holding that they are eternally in Hell, do not dare

## MU'TEZİLE'NİN İLK KURUCUSU VÂSİL B.ATÂ VE BÜYÜK GÜNAH MESELESİ

Doç. Dr. Kemal IŞIK

Mu'tezile'nin ilk kurucusu olarak bilinen Vâsıl b. Atâ ile İslâm düşüncesi tarihini uzun zaman meşgul eden ve çeşitli fikir akımlarının ortaya çıkmasına, özellikle Mu'tezile gibi, aklî düşüncenin gelişmesine önemli ölçüde etki eden bir sistemin doğuşuna neden olan büyük günah konusunu incelemeğe geçmeden önce, bu sistemin ortaya çıkışına ve nedenlerine kısaca değinmekte yarar görmekteyiz.

*Mu'tezile adının ortaya çıkışı ve nedenleri :*

Mu'tezile'nin, İslâm düşüncesinde belirli prensip ve görüşlere sahip veya dinî anlamda bir ekol olarak ortaya çıkış tarihi kesin olarak bilinmemektedir. Bununla beraber, bu konuda İslâmî kaynaklardan elde edebildiğimiz bilgiye göre, bu sistemin ilk defa Basra'da Vâsıl b. Atâ'nın, büyük günah işleyen kimsenin durumu hakkında ders vermekte olan Hasan el-Basrî'nin meclisinden ayrılmasıyla başlamış olmasıdır. Kaynaklardan öğrendiğimize göre Hasan el-Basrî H.110/M.728 tarihinde vefat etmiştir<sup>1</sup>. Mu'tezile fırkasının kurucusu olan Vâsıl b. Atâ ile Amr b. Ubeyd'in doğum tarihleri ise, H. 80/M.699 yılı<sup>2</sup> olduğuna göre, böyle bir fikrî harekete yirmi yaşından önce başlamış olmaları düşünülemez. Buna göre Mu'tezile'nin, bir dinî sistem olarak Hicrî İkinci yüzyılın başlarında, büyük bir ihtimalle Hicrî 100-110, Milâdî 718-728 yılları arasında doğmuş olması gerekmektedir<sup>3</sup>.

Bununla beraber, bu tarihi daha da ileriye götürerek Hz.Peygamber'e kadar dayandırmak isteyen Mu'tezile bilginleri de vardır. Bu düşüncüyü savunanların başında İbnu'l-Murtadâ gelmekte ve buna delil olarak da, Vâsıl'ın Hz.Ali'nin oğlu Muhammed b. el-Hanefiyye (ölm. H.81/M.700 yılından sonra) tarafından yetiştirildiğini ve dolayısıyla

1 Bk. İbn Hallikân, *Vefâyâtü'l-A'yân*, C.I, s. 355, Kahire, 1367/1948.

2 Bk. İbn Hallikân, *anılan eser*, C.III, s. 132; Yâkûtu'l-Hamavî, *Mu'cem el-Udebâ*, C. XIX, s. 243, Kahire 1357/1938; Zuhdî Hasan Cârullah, *el-Mu'tezile*, s. 113, 114, Kahire 1366/1947.

3 Bk. el-Makrîzî, *Kitâbu'l-Hutat el-Makriziyye*, C. IV, s. 183, Kahire 1324-1326; Dr. Kemal Işık, *Mu'tezile'nin Doğuşu ve Kelâmî Görüşleri*, s. 50, Ankara 1967.

Vasil b. Ata

## واصل بن عطاء (٨٠ - ١٣١ هـ = ٧٠٠ - ٧٤٨ م)

195 k.A. 2006

يستطيع أن ينطق حرف الراء، ويتجنب هذا الحرف فى حديثه، ويقال: إنه كتب خطبة طويلة ليس بها حرف الراء، مما يدل على قوة بلاغته، وقد وصلتنا من هذه الخطبة بعض الشذرات.

سعى واصل بن عطاء بعد تكوين جماعة المعتزلة إلى نشر عقيدة التوحيد كما يفهمها المعتزلة؛ فأرسل تلاميذه إلى خراسان واليمن والجزيرة، والكوفة، وأرمينيا، وكان هؤلاء يحاورون أصحاب الملل والمذاهب والأفكار، ويدعونهم إلى عقيدة التوحيد، وكان هؤلاء نواة حوله لنشر مذهب الاعتزال، وتوفى سنة ١٣١ هـ = ٧٤٨ م.

وقد عرف بكثرة مؤلفاته فى مختلف الفنون المعروفة فى عصره، منها:

كتاب «الألف» مسألة فى الرد على المانوية، كتاب «أصناف المرجئة»، كتاب «التوبة»، كتاب «معانى القرآن»، كتاب «الخطبة التى أسقط منها الراء»، كتاب «طبقات أهل العلم والجهل»، كتاب «المنزلة بين المنزلتين»، كتاب

هو واصل بن عطاء الملقب بالفزال، ولد بالمدينة سنة ٨٠ هـ = ٧٠٠ م درس على يد (محمد ابن الحنفية)، ثم انتقل إلى البصرة، وحضر مجلس الحسن البصرى، سيد التابعين، وعالم البصرة وزاهدها، ولازمه عدة سنين، وكان شديد الانتباه فى دروسه، وكثير الإنصات إلى كلامه، واختلف معه فى حكم مرتكب الكبيرة، وخرج مكوّنًا جماعة المعتزلة؛ مع صديقه عمرو بن عبيد، فهو مؤسس فرقة المعتزلة الكلامية، وأحد بلغاء العرب وشعرائها، اشتهر بعلم الجدل والمناظرة، وعرف بالزهد، كرّس جزءاً كبيراً من حياته لنشر عقائد التوحيد، ووضع الأسس الأولى لمدرسة المعتزلة؛ مدرسة العدل والتوحيد.

وفى البصرة التقى واصل بمعبد الجهنى القائل بقدرية الإنسان على أعماله، كما تقابل مع الجهم بن صفوان الذى أنكر صفات الله القديمة، وعنهما أخذ هذه الأفكار مكوّنًا تصوره الكلامى، ومستفيداً من آرائهما فى مذهبه.

كان واصل يتسم بلثغة فى كلامه، فلا

- Volume. A12

\* واصل بن عطاء ( واصل بن عطاء المعتزلي ، أبو حذيفة ) ت ١٣١ هـ /  
٧٤٨ م .

- خطبة واصل بن عطاء :

○ تحقيق عبد السلام محمد هارون ، القاهرة ، لجنة التأليف والترجمة  
والنشر ، ١٩٥١ م .

١٩ ص ( ١١٨ - ١٣٦ ) ، م ١٥ ص : ( ضمن نواذر المخطوطات ،  
المجموعة الثانية ) .

○ القاهرة ، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي وأولاده ،  
١٣٩٣ هـ / ١٩٧٣ م .

٢٢ ص ، م ١٦ ص ، ضمن نواذر المخطوطات ، المجموعة الثانية .

21. EYLOL 1996

محمد عيسى صالحية ، المعجم الشامل للتراث العربي المطبوع ،  
الجزء الخامس ، القاهرة ١٩٩٥ ، ص .  
DIA Ktp. 40818 ، 323

Wāsil b. 'Atā' al-Ghazzāl, Ibn Hurejke (ungr) Ebnul. Card  
(v. 131 / 748)

ROBERT, Stephan  
and Nurdy CEAC

S. 560

1959 (AMSTERDAM)

WĀSIL ibn- 'ATĀ' al-GHAZZĀL, theologian and principal founder of the *Mu'tazilite* doctrine (†748). He left his native town al-Madīnah for Basrah where he joined the circle around the learned Hasan al-Basrī\*, and in particular became closely connected with 'Amr ibn-'Ubayd, after him the second pillar of the new school of theological thought. He entertained friendly relations with the poets Bashshār ibn-Burd\* and Sālih ibn-'Abd al-Quddūs\*, which he later severed, because of the heretic views of the latter. Wāsil ibn-'Atā' was greatly esteemed for his straightforwardness and charity and was frequently seen distributing alms to the poor women workers at the shops of the spinners - hence his surname *al-Ghazzāl* (The Spinner).

عبد الجبار عبدالرحمن, ذخائر التراث العربي الإسلامي, الجزء الثاني,

ISAM 95810.

ص. 901 . (Y.Y.) 1403/1983

1998 2006

### واصل بن عطاء

- ابو حذيفة واصل بن عطاء المتزلي ( ١٣١ هـ ) .
  - ١ - خطبة واصل بن عطاء .
  - - نشرها : عبد السلام هارون .
  - ضمن : نوادر المخطوطات .
- القاهرة ، لجنة التأليف والترجمة والنشر ، ١٩٥١ م .
  - المجموعة الثانية ، ص ١١٨ - ١٣٦ .



على رضا قره بلوط, معجم المخطوطات الموجودة في مكتبات استانبول  
و أناطولي, الجزء الثالث, ص. 34-1633 [y.y., t.y.] ISAM 141629

13 HAZ 2006

Vasil b. Atiq

5613 - واصل بن عطاء أبو حذيفة المدني البصري رأس

المعتزلة ومن أئمة البلغاء والمتكلمين المتوفى 748/131

( أنظر : هدية العارفين 499/2 ؛ الزركلي 108/8 ؛ كحالة

معجم المؤلفين 159/13 )

من تصانيفه :

1 - الخطبة التي القاها بين يدي عبد الله بن عمر بن عبد العزيز

كوبريلي رقم 1224 ورقة 336-337 ؛ نورعثمانيه رقم

3696 ورقة 327-326 ؛ رقم 3697 ورقة 187-188

، 1139 هـ - فيض الله أفندي رقم 1580 ورقة 201 نقط ؛

مراد ملاً رقم 1514 ورقة 245-244 ، 1076 هـ -

E. J. BRILL

Printers, Publishers and Booksellers  
since 1683

Islamic Studies

*Hans Daiber* (ed.).

**WĀṢIL IBN 'AṬĀ' ALS PREDIGER UND  
THEOLOGE**

**Ein neuer Text aus dem 8. Jahrhundert n. Chr.**  
Herausgegeben mit Übersetzung und Kommentar

Publication date: Fall 1987. ca. 104 pages.

ISBN 90 04 08369 3

Cloth ca. Gld. 40.—/ca. US\$ 18.25

**(Islamic Philosophy and Theology, 2)**

For the early period of Islamic theology we have mostly depended on late reports. A fortunate accident has preserved in an anthology of the 13th century a text which is ascribed to Wāṣil Ibn 'Aṭā' (80/699-131/748), the founder of Mu'tazilite theology. The text contains his famous sermon which until now was assumed to be lost. It informs us for the first time about the beginnings of Islamic theology and its historical background; furthermore, it enables us to explain the name of the Mu'tazilites whose teachings can be found in a seminal state in the sermon of Wāṣil; finally, the text which is presented here with translation, extensive commentary and glossary, appears to be an impressive example of early Islamic sermons. These are much more influenced by rhetoric and contents of the Koran than has been assumed until now. At the same time the sermon enables us to correct current opinions regarding the origin of Islamic teachings about human free will.



E. J. BRILL LEIDEN